Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

# Beschluss der Landesregierung / Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 711
Sitzung vom / Seduta del 04/10/2022

| ANWESEND SIND | | SONO PRESENTI |
|---|---|---|
| Landeshauptmann | Arno Kompatscher | Presidente |
| Landeshauptmannstellvertr. | Waltraud Deeg | Vicepresidente |
| Landeshauptmannstellvertr. | Daniel Alfreider | Vicepresidente |
| Landesräte | Philipp Achammer | Assessori |
| | Massimo Bessone | |
| | Maria Hochgruber Kuenzer | |
| | Arnold Schuler | |
| Generalsekretär | Eros Magnago | Segretario Generale |

## Betreff:

Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten infolge von vollsteckbaren Urteilen gegen die Autonome Provinz Bozen

## Oggetto:

Riconoscimento dei debiti fuori bilancio derivanti da sentenze esecutive di condanna della Provincia Autonoma di Bolzano

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, enthält Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen und örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen.

Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, „Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2015 und für den Dreijahreszeitraum 2015-2017 (Finanzgesetz 2015)“, in geltender Fassung, regelt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und sieht vor, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, in die Buchhaltungsordnung des Landes übernommen werden.

Artikel 73, Absatz 4 des genannten GvD Nr. 118/2011 verfügt, dass die Zuständigkeit für die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten die auf vollstreckbare Urteile gemäß Absatz 1, Buchstabe a) des genannten Artikels zurückzuführen sind, auch der Landesregierung zusteht, die inerhalb 30 Tagen ab Einbringung des Vorschlags die Anerkennung vornimmt.

Im Sinne des Punktes 5.2, Buchst. h), Anlage 4/2, GvD 23 Juni 2011, n. 118, ist die Deckung der Kosten, die durch vollstreckbare gerichtliche Maßnahmen entstehen, durch die Entnahme aus dem Fonds für Risiken bezüglich Rechtsstreitigkeiten, in welchem die notwendig geschätzten Ressourcen unmittelbar nach der Einleitung des Rechtsstreites in Erwartung dessen Ausganges eingebracht wurden. Dies betrifft jene geschätzten Ressourcen für welche keine andere Form der Zweckbindung möglich ist, zumal die mit einem Rechtsstreit zusammenhängenden Kosten von einer Verbindlichkeit abhängen, die durch den ungewissen Ausgang des Gerichtsverfahrens bedingt ist. Nach dem Unterliegen im Rechtsstreit wird mittels Bilanzänderung auf die Ressourcen zurückgegriffen.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, reca le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi.

L’articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11, recante “Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l’anno finanziario 2015 e per il triennio 2015-2017 (Legge finanziaria 2015)”, e successive modifiche, disciplina l’armonizzazione dei sistemi contabili e prevede che le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, siano recepite nell’ ordinamento contabile della Provincia.

L’articolo 73, comma 4, del d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, dispone che la competenza al riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da sentenze esecutive, di cui al previo comma 1, lettera a), spetti anche alla Giunta provinciale, la quale deve provvedervi entro 30 giorni dalla ricezione della relativa proposta.

Si dà atto che, ai sensi del punto 5.2, lettera h), dell’allegato 4/2, d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, la copertura finanziaria degli oneri legali derivanti da provvedimenti giudiziali esecutivi di condanna è garantita dal prelevamento dal fondo rischi legali, nel quale *in limine litis* sono state stanziate, nell’attesa dell’esito dei giudizi, le risorse stimate necessarie al pagamento di passività per le quali non è possibile iscrivere alcun impegno contabile, in quanto le spese legate al contenzioso dipendono da un’obbligazione passiva condizionata all’evento imprevedibile della soccombenza giudiziale. Verificatasi la soccombenza, si attinge a tali fondi mediante variazione a bilancio.



Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Mit Beschluss der Sektion der Autonomien, Nr. 27 vom 7. Oktober 2019 hat der Rechnungshof - Sektion der Autonomien erklärt, dass die Verbindlichkeiten, die durch vollstreckbare Urteile entstehen, eine außeretatmäßige Verbindlichkeit darstellen, welche zwingend durch das vertretende Organ der Körperschaft anerkannt werden muss. Die Rücklage und die Entnahme aus dem Fonds für Risiken bezüglich Rechtsstreitigkeiten ist das buchhalterisch - verwaltungstechnische Verfahren, das dazu dient, die Verbindlichkeit fristgerecht zu finanzieren und dem Haushalt rückzuführen.

Mit Vermerk vom 10. November 2020 hat die Landesregierung in Anerkennung des Beschlusses des Rechnungshofes n. 27/2019 entschieden, dass die Anerkennung von Verbindlichkeiten, welche durch vollstreckbare gerichtliche Maßnahmen entstehen, mit Beschluss der Landesregierung erfolgen soll.

Es handelt sich somit um eine Pflichtausgabe, die sich aus einer vorläufig vollstreckbaren richterlichen Maßnahme ableitet und die innerhalb der vom Gesetz angegebenen Fristen geleistet werden musst.

Demnach liegen alle Grundvoraussetzungen für eine Zweckbindung nach Maßgabe von Artikel 56 des Gv.D. 23. Juni 2011, Nr. 118Nr. 118/2011 vor und es steht der entsprechenden Zweckbindung nichts mehr entgegen.

Was aber die Zahlung von Gehaltsdifferenzen und der damit verbundenen Abänderung der Sozialversicherungsabgaben anbelangt, wird zwecks Übernahme der darauffolgenden Zweckbindung auf eine nachträgliche und gesonderte Bestimmung des Direktors der Personalabteilung verwiesen.

Die entsprechende Ausgaben als Gehaltsbezügen, als Sozialabgaben als IRAP sind demzufolge auch Gegenstand der gegenständlichen Anerkennung, aber deren Zweckbindung und Flüssigmachung wird allerdings mit nachfolgender und getrennter Maßnahme des Direktors der Abteilung Personal, welcher hierzu ermächtigt wird, auf den für Personalkosten zugeordneten U01101.2010 F.p. U0004871, U01101.2015 F.p. U0004872 e U01101.2020 F.p. U0004873 erfolgen.

Dies vorausgeschickt,

Con deliberazione della Sezione delle Autonomie n. 27, del 7 ottobre 2019, la Corte dei conti - Sezione delle Autonomie ha dichiarato che l'obbligazione giuridica derivante da sentenza esecutiva di condanna costituisce un debito fuori bilancio da riconoscere dall'organo rappresentativo dell'ente e che il preventivo accantonamento e prelevamento dal fondo rischi legali rappresenta la procedura amministrativo-contabile funzionale al suo tempestivo finanziamento e alla sua riconduzione al sistema di bilancio.

Con promemoria del 10 novembre 2020, la Giunta provinciale, nel prendere atto della deliberazione della Corte dei conti n. 27/2019, ha stabilito di riconoscere, con propria deliberazione, i debiti fuori bilancio derivanti da provvedimenti giurisdizionali di condanna;

Gli oneri legali connessi al contenzioso costituiscono, in ogni caso, una spesa obbligatoria derivante da provvedimento giudiziario provvisoriamente esecutivo, che, pertanto, deve essere onorata entro i termini di legge.

Si ritengono pertanto presenti tutti gli elementi costitutivi dell'impegno di spesa di cui all'articolo 56 del d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, e nulla osta all'impegno della relativa spesa.

Per quanto riguarda però il pagamento delle differenze stipendiali e la collegata modifica degli oneri previdenziali si demanda ad un successivo e separato provvedimento del Direttore della Ripartizione personale, ai fini dell'assunzione dell'impegno contabile.

Pertanto, le spese da sostenersi a titolo di emolumenti, a titolo di oneri e a titolo di IRAP sono oggetto di riconoscimento con il presente provvedimento ma sono impegnate e liquidate con successivo e separato provvedimento del direttore della Ripartizione personale – il quale viene a tale fine delegato – da iscriversi rispettivamente nei capitoli di bilancio U01101.2010 p.f. U0004871, U01101.2015 p.f. U0004872 e U01101.2020 p.f. U0004873 pertinenti alla spesa del personale.

Ciò premesso,



Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

b e s c h l i e s s t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Es werden die außeretatmäßigen Verbindlichkeiten der Autonomen Provinz Bozen anerkannt, die sich aus vollstreckbaren Urteilen ergeben und in der beiliegenden Tabelle A, die integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme bildet, angeführt sind.

2. die Gesamtausgabe von 48.577,68 Euro, inklusive allgemeiner Spesen, FSB und MwSt. wird. auf Kapitel U01111.0150 des Verwaltungshaushaltes für das Haushaltsjahr 2022 zweckgebunden, gemäß Mittelsperre laut Anlage SAP, die wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bildet.

3. die Gesamtausgabe von 7.088,75 Euro, für Verzugszinsen wird auf Kapitel U01111.0515 des Verwaltungshaushaltes für das Haushaltsjahr 2022 zweckgebunden, gemäß Mittelsperre laut Anlage SAP, die wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bildet.

4. die Gesamtausgabe von 29.591,18 Euro, für Schadenersatz wird auf Kapitel U01111.0600 des Verwaltungshaushaltes für das Haushaltsjahr 2022 zweckgebunden, gemäß Mittelsperre laut Anlage SAP, die wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bildet.

5. den Direktor der Abteilung Personal zu ermächtigen, mit nachfolgender und getrennter Maßnahme für die Zweckbindung und Flüssigmachung der Ausgaben als Gehaltsbezügen, als Sozialabgaben und als IRAP, welche auf den für Personalkosten zugeordneten Haushaltskapiteln U01101.2010 F.p. U0004871, U01101.2015 F.p. U0004872 e U01101.2020 F.p. U0004873 zu erfolgen haben, Sorge tragen.

6. Im Sinne des Art. 23, Abs. 5, G. Nr. 289 vom 27. Dezember 2002 wird eine Kopie dieser Maßnahme den Kontrollorganen und der Staatsanwaltschaft des zuständigen Rechnungshofes übermittelt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di riconoscere, ai sensi dell'articolo 73, d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118, i debiti fuori bilancio della Provincia autonoma di Bolzano, derivanti da sentenze esecutive di condanna, indicati nell'allegata tabella A, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

2. di impegnare la spesa complessiva di Euro 48.577,68, spese generali, C.P.A. e I.V.A. inclusi, sul capitolo U01111.0150 del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio 2022, come indicato nell'allegato SAP, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

3. di impegnare la spesa complessiva di Euro 7.088,75, per interessi di mora sul capitolo U01111.0515 del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio 2022, come indicato nell'allegato SAP, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

4. di impegnare la spesa complessiva di Euro 29.591,18 per risarcimento del danno, sul capitolo U01111.0600 del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio 2022, come indicato nell'allegato SAP, che costituisce parte integrante del presente provvedimento.

5. di delegare il Direttore della Ripartizione Personale ad impegnare e liquidare con successivo e separato provvedimento le spese da sostenersi a titolo di emolumenti, a titolo di oneri e a titolo di IRAP da iscriversi rispettivamente nei capitoli di bilancio U01101.2010 p.f. U0004871, U01101.2015 p.f. U0004872 e U01101.2020 p.f. U0004873 pertinenti alla spesa del personale.

6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 23, comma 5. Legge 27 dicembre 2002, n. 289, una copia del presente è trasmesso agli organi di controllo e alla Procura della competente Corte dei Conti.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

| | | |
|---|---|---|
| Der Generalsekretär / Il Segretario Generale | MAGNAGO EROS | 28/09/2022 11:40:39 |
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio | FADANELLI LAURA | 26/09/2022 09:27:20 |
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio | CAVALLAR FABRIZIO | 26/09/2022 10:07:20 |
| Der Generalsekretär / Il Segretario Generale | MAGNAGO EROS | 26/09/2022 12:04:46 |

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

| | | |
|---|---|---|
| zweckgebunden | € 48.577,68<br>€ 7.088,75<br>€ 29.591,18 | impegnato |
| als Einnahmen ermittelt | | accertato in entrata |
| auf Kapitel | U01111.0150-U0000264<br>U01111.0515-U0003728<br>U01111.0600-U0003966 | sul capitolo |
| Vorgang | 2220001055 | operazione |

| | | |
|---|---|---|
| Der Direktor des Amtes für Ausgaben | 28/09/2022 12:19:22<br>PELLE LORENZO | Il Direttore dell'Ufficio spese |
| Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht | | Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria |
| Der Direktor des Amtes für Einnahmen | | Il Direttore dell'Ufficio entrate |

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

| | | |
|---|---|---|
| Der Landeshauptmann<br>Il Presidente | KOMPATSCHER ARNO | 04/10/2022 |
| Der Generalsekretär<br>Il Segretario Generale | MAGNAGO EROS | 04/10/2022 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

04/10/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0711/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D